

Esmaste haavasidemete katsemeetodid. Osa 2: Läbilaskvate kilesidemete auruniiskuse ülekande kiirus

Test methods for primary wound dressings - Part 2:
Moisture vapour transmission rate of permeable film
dressings

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 13726-2:2002 sisaldab Euroopa standardi EN 13726-2:2002 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 13726-2:2002 consists of the English text of the European standard EN 13726-2:2002.
Käesolev dokument on jõustatud 06.08.2002 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.	This document is endorsed on 06.08.2002 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.
Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	The standard is available from Estonian standardisation organisation.

Käsitlusala: Part 2 of EN 13726 describes test methods recommended for the evaluation of moisture vapour transmission rate of permeable film primary wound dressings.	Scope: Part 2 of EN 13726 describes test methods recommended for the evaluation of moisture vapour transmission rate of permeable film primary wound dressings.
---	---

ICS 11.120.20

Võtmesõnad: definition, definitions, humidity, medical equipment, medical products, moisture, moisture affects, permability, surgical dressings, testing, wounds treatment

ICS 11.120.20

English version

Test methods for primary wound dressings - Part 2: Moisture vapour transmission rate of permeable film dressings

Méthodes d'essai pour les pansements primaires en contact avec la plaie - Partie 2: Perméabilité à la vapeur d'eau des pansements comprenant un film perméable

Prüfverfahren für primäre Verbandstoffe (Wundauflagen) - Teil 2: Feuchtigkeitsdurchdringungsrate durchlässiger Folienverbände

This European Standard was approved by CEN on 22 February 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	page
Foreword	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Terms and definitions	5
3 Test methods for moisture vapour transmission rate (MVTR)	5
3.1 Test conditions	5
3.2 MVTR of a wound dressing when in contact with water vapour	5
3.3 MVTR of a wound dressing when in contact with liquid	7

Foreword

This document EN 13726-2:2002 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 205 "Non-active medical devices", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2002, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2002.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

EN 13726 will consist of the following parts under the general title Test methods for primary wound dressings:

- Part 1 : Aspects of absorbency
- Part 2 : Moisture vapour transmission rate of permeable film dressings
- Part 3 : Waterproofness
- Part 4 : Conformability
- Part 5 : Bacterial barrier properties
- Part 6 : Odour control

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

EN 13726 specifies test methods and does not contain performance requirements. Part 2 of this standard describes test methods for the determination of the moisture vapour transmission rate of permeable film dressings.

Test methods for other aspects of primary wound dressings are described in other parts of EN 13726.